



## Corporation de la municipalité de La Nation Procès-verbal

**Numéro de réunion :** 2020-20  
**Type :** Ordinaire  
**Date :** 14 septembre 2020  
**Heure :** 16h30  
**Endroit :** Hôtel de ville, 958, route 500 ouest, Casselman  
**Président :** François St-Amour, maire  
**Préparé par :** Aimée Roy, Greffière adjointe  
**Vidéo:** <https://youtu.be/OChLQ8aU-CA>

### Présence des membres du Conseil :

Maire François St-Amour	Oui
Conseillère quartier 1 Marie-Noëlle Lanthier	Oui
Conseiller quartier 2 Alain Mainville	Oui
Conseiller quartier 3 Danik Forgues	Oui
Conseiller quartier 4 Francis Brière	Oui

### Présence des membres du personnel municipal :

Josée Brizard, DG-Greffière  
 Cécile Maisonneuve, Trésorière  
 Marc Legault, Directeur des Travaux publics  
 Aimée Roy, Greffière adjointe

### 1. Ouverture de l'assemblée et prière

Résolution 408-2020  
 Proposée par Marie-Noëlle Lanthier  
 Appuyée par Francis Brière

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte.

Adoptée

### 2. Modifications et additions à l'ordre du jour

Aucune

### 3. Adoption de l'ordre du jour

Résolution 409-2020  
 Proposée par Danik Forgues  
 Appuyée par Alain Mainville

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.

Adoptée

#### 4. Déclaration de conflit d'intérêt

Aucune

#### 5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes

##### 5.1 Procès-verbal de la réunion de Conseil suivante :

- Réunion ordinaire daté le 24 août 2020
- Réunion extraordinaire daté du 27 août 2020

Résolution	410-2020
Proposée par	Alain Mainville
Appuyée par	Danik Forgues

Qu'il soit résolu que les procès-verbaux des assemblées suivantes soient adoptés tels que présentés :

- Procès-verbal de la réunion ordinaire daté le 24 août 2020;
- Procès-verbal de la réunion extraordinaire daté le 27 août 2020.

Adoptée

#### 6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal

Aucune

#### 7. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration

##### 7.1 Marc Legault, Directeur des travaux publics

##### 7.1.1 TP-22-2020 Route 500 est – asphalte

Résolution	411-2020
Proposée par	Alain Mainville
Appuyée par	Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation de procéder avec une couche de 40 mm d'asphalte sur 1 km de la Route 500 Est par Cornwall Gravel, telle que présentée dans le rapport TP-22-2020.

Adoptée

##### 7.1.2 TP-23-2020 Vente de camions à deux essieux

Résolution	412-2020
Proposée par	Danik Forgues
Appuyée par	Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le camion 2008 Sterling soit vendu comme tel, et ce sans garantie, à P. Munro Group Inc. au coût de 31 765,43 \$, taxes incluses.

Qu'il soit aussi résolu que le camion 2007 Sterling soit vendu comme tel, et ce sans garantie, à Les opérations forestières Gervais Morasse Inc. au coût de 31 188,00 \$, taxes incluses.

Adoptée

**7.1.3 TP-24-2020**  
Chemin Farley – reconstruction de 1 km en gravier  
Projet partagé avec le canton de Stormont Nord

Résolution 413-2020  
Proposée par Danik Forgues  
Appuyée par Francis Brière

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation dans le rapport TP-24-2020, pour procéder avec le partage des camions, équipements et des coûts (à 50% du total du projet) avec le Canton de Stormont Nord afin de reconstruire 1 km du chemin Farley en gravier.

Adoptée

**7.1.4 TP-25-2020**  
Pavage du stationnement de l'école au 139, rue Mabel

Résolution 414-2020  
Proposée par Francis Brière  
Appuyée par Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que Conseil approuve la recommandation dans le rapport PT-25-2020I, afin que le Département des Travaux publics installe des égouts pluviaux et l'asphaltage au stationnement à l'annexe de l'école au 139, rue Mabel à Limoges, et que tous les frais encourus soient récupérés.

Adoptée

**7.2 Cécile Maisonneuve, Trésorière**  
Rapport F-17-2020 – Planification du budget 2020

Résolution 416-2020  
Proposée par Danik Forgues  
Appuyée par Francis Brière

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation dans le rapport F-17-2020, portant sur la procédure budgétaire.

Adoptée

**7.3 Leroux Consulting**  
Rapport du surintendant de drainage pour août 2020 # 2020-0804

Résolution 417-2020  
Proposée par Marie-Noëlle Lanthier  
Appuyée par Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve le rapport du surintendant de drainage numéro 2020-0804, tel que présenté par Leroux Consultant.

Adoptée

#### 8. Avis de motions Proposées

Aucun

#### 9. Affaires découlant des réunions précédentes

#### 10. Délégations

Aucune

#### 11. Demandes au comité de division de terrains de Prescott-Russell

Aucune

#### 12. Règlements municipaux

##### 12.1 Règlement 86-2020

Pour modifier l'annexe A du règlement 49-2005  
Interdire les camions lourds sur certaines routes

Résolution	415-2020
Proposée par	Marie-Noëlle Lanthier
Appuyée par	Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le règlement n° 86-2020, étant un règlement pour modifier le règlement 49-2005 pour interdire des camions lourds sur certaine route, soit lu et adopté en 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lecture.

Adoptée

#### 13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs

##### 13.1 Comptes payables

Résolution	418-2020
Proposée par	Marie-Noëlle Lanthier
Appuyée par	Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve les comptes payables jusqu'au 15 septembre 2020.

Pièce justificative 17 : 697 674,97 \$

Adoptée

#### 14. Autres

##### 14.1 AFMO

Demande de commandite  
Congrès de l'AFMO

*\* Cette demande sera présenté à une réunion ultérieure.*

##### 14.2 Bac à dons de St-Isidore

Demande de don  
Bac à dons pour Noël

Résolution 419-2020  
Proposée par Alain Mainville  
Appuyée par Marie-Noëlle Lanthier

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve de remettre un don de 900 \$ au Bac à dons de St-Isidore, 500 \$ provenant du compte de don du Maire, 300 \$ provenant du compte de don quartier 2, et 100 \$ provenant du compte de don du quartier 1.

Adoptée

#### **14.3 Sébastien Picard et Catherine Renaud**

Demande d'exemption au règlement sur le bruit  
Mariage soirée du 26 septembre 2020

Résolution 420-2020  
Proposée par Danik Forgues  
Appuyée par Francis Brière

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la demande de Sébastien Picard et Catherine Renaud pour une exemption au règlement sur le bruit de 16h00 le 26 septembre 2020 à 02h00 le 27 septembre 2020 pour un mariage.

Adoptée

### **15. Rapports mensuels divers**

#### **15.1 BSEO**

Avis de flambée

#### **15.2 iSolara**

Caserne à Fournier et aréna à St-Isidore

### **16. Correspondance**

#### **16.1 Correspondance gouvernementale**

- Ville de Fort Erie – Journée d'émancipation

#### **16.2 Associations, groupes et secteur privé**

- AMO – Infolettres, 27 août, 3 et 10 septembre 2020

Résolution 421-2020  
Proposée par Alain Mainville  
Appuyée par Francis Brière

Qu'il soit résolu que la correspondance telle que décrite à l'ordre du jour du 14 septembre 2020 soit reçue.

Adoptée

### **17. Événements à venir**

- 17.1** Prochaine réunion de Conseil  
28 septembre 2020

Hôtel de ville de La Nation et diffusé en direct sur YouTube

- 17.2** La rue, la nuit, femmes sans peur 2020  
16 septembre 2020 à 19h15

## 18. Huis clos

### Session à huis clos

Résolution 422-2020  
Proposée par Danik Forgues  
Appuyée par Alain Mainville

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à **17h04** pour une session à huis clos conformément aux sections suivantes de la *Loi municipale 2001*

- ✓ *Section 239.2*
  - b) portant sur une personne identifiable;
  - e) portant sur litiges;
  - f) portant sur un avis soumis au secret professionnel;
  - k) portant sur les négociations.

Adoptée

### Réouverture de l'assemblée

Résolution 423-2020  
Proposée par Marie-Noëlle Lanthier  
Appuyée par Danik Forgues

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit rouverte à **18h21**.

Adoptée

- 18.1 Réception des procès-verbaux des réunions à huis clos tenues le 24 et 27 août 2020**

- 18.2 Guylain Laflèche, Directeur de l'urbanisme**

Négociation avec une entreprise locale

- ✓ Conformément à la section 239.2 de la *Loi municipale, 2001* :  
*k. Portant sur les négociations;*

- 18.3 Josée Brizard, DG-Greffière**

Rapport AD-12-2020 – Arbitrage, Commissaire à l'information et à la protection de la vie privée de l'Ontario

- ✓ Conformément à la section 239.2 de la *Loi municipale, 2001* :  
*(b) Portant sur une personne identifiable;*  
*(e) Portant sur litiges;*  
*(f) Portant sur un avis soumis au secret professionnel.*

## 19. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil

Résolution 424-2020  
Proposée par Francis Brière  
Appuyée par Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le règlement no 87-2020, pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion ordinaire du 14 septembre 2020, soit lu et adopté en 1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> lecture.

Adoptée

**20. Ajournement**

Résolution	425-2020
Proposée par	Marie-Noëlle Lanthier
Appuyée par	Danik Forgues

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à **18h22**.

Adoptée